

# The Jubilee Prayer



Father in heaven,  
may the faith you have given us  
in your son, Jesus Christ, our brother,  
and the flame of charity enkindled  
in our hearts by the Holy Spirit,  
reawaken in us the blessed hope  
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us  
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.  
May those seeds transform from within both  
humanity and the whole cosmos  
in the sure expectation  
of a new heaven and a new earth,  
when, with the powers of Evil vanquished,  
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee  
reawaken in us, Pilgrims of Hope,  
a yearning for the treasures of heaven.  
May that same grace spread  
the joy and peace of our Redeemer  
throughout the earth.  
To you our God, eternally blessed,  
be glory and praise for ever.  
Amen.



The Roman Catholic  
Archdiocese of  
Washington

# Ang Pangalangin ng Jubileo



Amang nasa langit,  
pananampalatayang kaloob mo sa amin sa  
pamamagitan ng iyong Anak at aming kapatid na si  
Hesukristo at ang alab ng pagibig  
na pumupuno sa aming mga puso sa pamamagitan ng  
Espirito Santo, nawa'y pumukaw sa aming mga umaasa  
sa pagdating ng iyong Kaharian.

Sa iyong biyayang bigay,  
gawin mo kaming masisipag na tagapaghasik ng  
binhi ng mabuting balita na siyang magpapalago sa sang-  
katauhan at sansinukob, taglay ang pag-asang darating  
ang bagong langit at bagong lupa, at ang kapangyarihan  
ng Kasamaan ay  
lubusan ng mapuksa, at tuluyan ng mahayag ang iyong  
kaluwalhatian.

Ang grasya ng Jubileo  
ay pumukaw nawa sa ating mga Manlalakbay  
ng Pag-asa, sa pananabik sa makalangit na  
kayamanan at mapalaganap namin  
sa buong mundo ang kasiyahan at kapayapaan  
ng ating Manunubos.

Sa Iyo, aming walang-hanggan at  
mapagpalang Dyios, ang lahat ng papuri  
at kaluwalhatian  
magpasawalang hanggan.  
Amen.



The Roman Catholic  
Archdiocese of  
Washington